

CONSEIL COMMUNAL DU 27 JUIN 2023
GEMEENTERAAD VAN 27 JUNI 2023

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 CC - Vote de l'urgence (*Complémentaire*)

GR - Dringende zaak (*Aanvullend*)

2 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 23.05.2023

GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 23.05.2023

3 CC - C.P.A.S. - Démission d'un membre effectif du Conseil de l'Action sociale - Prise d'acte - Election de plein droit d'un remplaçant via dépôt d'un acte de présentation - Prise d'acte

GR - O.C.M.W. - Ontslag van een effectief lid van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn - Akteneming - Verkiezing van rechtswege van een vervanger door het indienen van een akte van voordracht - Akteneming

4 CC - A.S.B.L. dans lesquelles la commune est statutairement représentée - Représentation de la commune au sein des assemblées générales et proposition dans le cadre de la représentation de la commune au sein des conseils d'administration et dans le cadre de l'attribution de fonctions - Modification

GR - V.Z.W.'s waarin de gemeente statutair vertegenwoordigd is - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen en voorstel in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur en in het kader van de toekenning van functies - Wijziging

5 CC - Sociétés Immobilières de Service Public (S.I.S.P.) dans le domaine du logement social auxquelles la commune est associée - S.C.R.L. EN BORD DE SOIGNES - Représentation de la commune au sein de l'assemblée générale du 08.06.2023 à 18h30 - Remplacement ponctuel

GR - Openbare Vastgoedmaatschappijen (O.V.M.) op het gebied van de sociale huisvesting waarmee de gemeente wordt verenigd - C.V.B.A. "EN BORD DE SOIGNES" - Vertegenwoordiging van de gemeente binnen de algemene vergadering van 08.06.2023 om 18u30 - Punctuele vervanging

- 6 CC - Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - S.C.R.L. BRUTELE - Convention de marché conjoint avec Enodia - Approbation - Désignation du représentant de la commune au sein du comité de gestion pour l'attribution et l'exécution de ce marché
(Complémentaire)

GR - Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - C.V.B.A. BRUTELE - Gezamenlijke opdrachtovereenkomst met Enodia - Goedkeuring - Aanstelling van de vertegenwoordiger van de gemeente in het beheerscomité voor de gunning en uitvoering van deze opdracht *(Aanvullend)*

Politique RH - HR Beleid

- 7 CC - Convention cadre - Stages non rémunérés - Institut Reine Fabiola, option Puéricultrice et aspirant en nursing/Ecole communale maternelle Joli-Bois - Approbation

GR - Kaderovereenkomst - Onbetaalde stages - "Institut Reine Fabiola", afdeling kinderverzorgster en verpleegassistent/"Ecole communale maternelle Joli-Bois" - Goedkeuring

Service juridique - Juridische dienst

- 8 CC - Arrêté du Bourgmestre d'interdiction immédiate de continuer à mettre en location, à louer ou à faire occuper le logement situé Avenue Capitaine Piret 41 (rez-de-chaussée), 1150 Bruxelles, en application des dispositions de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 17.07.2003 portant le Code Bruxellois du Logement - Prise d'acte

GR - Besluit van de Burgemeester houdende onmiddellijke verbod tot verhuren, huren of laten bewonen van de woning gelegen Kapitein Piretlaan 41 (gelijkvloers), 1150 Sint-Pieters-Woluwe, overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 17.07.2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode - Akteneming

- 9 CC - Propriétés communales - Terrain de football et club house situés chaussée de Stockel 376 - Conventions d'occupation - Résiliation - Prolongation de la durée du préavis en vue de la conclusion de nouvelles conventions avec l'A.S.B.L. ROYAL OLYMPIC FOOTBALL CLUB STOCKEL (ROFC Stockel)

GR - Gemeentelijke eigendommen - Voetbalveld en clubhuis gelegen Stokkelsesteenweg 376 - Bezettingsovereenkomsten - Opzegging - Verlenging van de duur van de opzeggingstermijn met het oog op de afsluiting van nieuwe overeenkomsten met de V.Z.W. "ROYAL OLYMPIC FOOTBALL CLUB STOCKEL (ROFC Stockel)"

Espaces verts - Groene ruimten

- 10 CC - Plaines de jeux - Avenue Prince Baudouin n° 100 - Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Pierre - Convention d'occupation précaire - Approbation

Environnement & Développement durable - Milieu & Duurzame ontwikkeling

- 11 CC - Environnement et Développement Durable - Plan Climat de la commune de Woluwe-Saint-Pierre - Adoption et Engagements

GR - Milieu en Duurzame Ontwikkeling - Klimaatplan van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe - Goedkeuring en Verbintenissen

Cellule Marchés publics - Cel Overheidsopdrachten

- 12 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2023

GR - Opdrachten voor werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2023

- 13 CC - Centre sportif Sportcity - Exploitation, conduite, surveillance, entretien et garantie totale des installations de chauffage, de ventilation, des installations sanitaires et d'épuration des eaux de la piscine au cours de la période du 01.01.2024 au 31.12.2026 - Marché de services - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Réduction du délai de publication - Exercices 2024 à 2026

GR - Sportcentrum Sportcity - Exploitation, bediening, monitoring, onderhoud en volledige garantie van de verwarmings- en ventilatie-installaties, sanitaire faciliteiten en zuiveringsinstallaties van het zwembadwater tijdens de periode van 01.01.2024 tot en met 31.12.2026 - Opdracht voor diensten - Toepassing van artikel 234, § 1, van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van de opdracht - Verkorting van de termijn van bekendmaking - Dienstjaren 2024 tot en met 2026

- 14 CC - Voirie - Programme triennal d'investissement communal 2022-2024 - Projet présenté - Exercice 2023

GR - Wegennet - Driejaarlijks gemeentelijk investeringsprogramma 2022-2024 - Voorgestelde project - Dienstjaar 2023

- 15 CC - Informatique - Upgrade de la fibre optique (MAN) - Marché de services - Marché conjoint - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Acceptation de la

GR - Informatica - Upgrade van glasvezel (MAN) - Opdracht voor diensten - gezamenlijke opdracht - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Aanvaarding van de lijst van de geraadpleegde ondernemers - Gunning van de opdracht - Dienstjaren 2023 en volgende

-
- 16 CC - Enseignement communal - Ecole francophone de Joli-Bois - Démolition et construction d'un nouveau bâtiment - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Financement - Exercice 2023

GR - Gemeentelijk onderwijs - Franstalige school van Mooi-Bos - Sloop en bouw van een nieuw gebouw - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van opdracht - Financiering - Dienstjaar 2023

-
- 17 CC - Enseignement communal - Ecole maternelle néerlandophone de Joli-Bois - Reconstruction - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Financement - Exercice 2023

GR - Gemeentelijk onderwijs - Nederlandstalige kleuterschool van Mooi-Bos - Wederopbouw - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van opdracht - Financiering - Dienstjaar 2023

-
- 18 CC - Enseignement- Ecoles maternelles de Joli-Bois francophone et néerlandophone - Location de modules de classes préfabriqués - Marché de fournitures - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Exercices 2023 à 2025

GR - Onderwijs - Nederlandstalige en franstalige kleuterscholen van Mooi-Bos - Huur van geprefabriceerde klasmodules - Opdracht voor leveringen - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van opdracht - Dienstjaren 2023 tot 2025

-
- 19 CC - Patrimoine privé - Commissariat de police - Remplacement des châssis - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Financement - Exercice 2023

GR - Privépatrimonium - Politiecommissariaat - Vervanging van de ramen - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van opdracht - Financiering - Dienstjaar 2023

Mobilité et Stationnement - Mobiliteit en Parkeren

20 CC - Mobilité - Journée Sans Voiture 2023 - Règlement d'administration intérieure

GR - Mobiliteit - Autoloze dag 2023 - Reglement van inwendig bestuur

Enseignement francophone - Enseignement néerlandophone - Franstalig onderwijs - Nederlandstalig onderwijs

21 CC - Enseignement fondamental francophone - Ecole primaire de Joli-Bois et école de Joli-Bois individualisé - Accueil extrascolaire - Modalités de prise en charge des activités extrascolaires par IDEJI - Convention de collaboration - Approbation

GR - Franstalig basisonderwijs - Lagere school van Joli-Bois en gespecialiseerde school van Joli-Bois - Buitenschoolse activiteiten - Voorwaarden voor overname van buitenschoolse activiteiten door IDEJI - Samenwerkingsovereenkomst - Goedkeuring

22 CC - Enseignement fondamental francophone - Ecole de Joli-Bois Individualisé - Ecole maternelle de Joli-Bois - Plan de pilotage - Approbation

GR - Franstalig basisonderwijs - Gespecialiseerde school van Joli-Bois - Kleuterschool van Joli-Bois - Stuurplan - Goedkeuring

23 CC - Enseignement ordinaire francophone - Pool de remplacement - Convention de partenariat Woluwe-Saint-Pierre/Auderghem/Watermael-Boitsfort - Approbation

GR - Gewoon Franstalig onderwijs - Vervangingspool - Partnerschapsovereenkomst Sint-Pieters-Woluwe/Oudergem/Watermaal-Bosvoorde - Goedkeuring

24 CC - Enseignement - Règlement d'ordre intérieur d'occupation des locaux dans les bâtiments scolaires communaux de Woluwe-Saint-Pierre - Approbation

GR - Onderwijs - Huishoudelijk reglement voor het gebruik van lokalen in de gemeentelijke schoolgebouwen van Sint-Pieters-Woluwe - Goedkeuring

Economie et animation et relations internationales - Economie, activiteiten en internationale relaties

25 CC - Marchés - Marché hebdomadaire durable du Chant d'Oiseau - Concession d'exploitation - Organisation - Conditions - Approbation - Exercices 2023 et suivants

GR - Markten - Wekelijkse duurzame markt van de Vogelzang - Concessie tot uitbating - Organisatie - Voorwaarden - Goedkeuring - Dienstjaren 2023 en volgende

Famille, Jeunesse, Seniors, Santé et Service social - Familie, Jeugd, Senioren, Gezondheid en Sociale zaken

26 CC - Jeunesse - Convention de Partenariat Cadre entre la Plateforme pour le Service Citoyen et la Commune de Woluwe-Saint-Pierre - Adoption et mise en œuvre

GR - Jeugd - Kaderovereenkomst voor partnerschap tussen het Platform voor Samenlevingsdienst en de Gemeente Sint-Pieters-Woluwe - Aanneming en uitvoering

27 CC - Politique des moins-valides - Subsidies pour divers projets en faveur des personnes handicapées - Répartition des subsides - Exercice 2023

GR - Mindervalidenbeleid - Subsidies voor diverse projecten ten gunste van personen met een handicap - Verdeling van de subsidies - Dienstjaar 2023

Budget Comptabilité - Begroting Boekhouding

28 CC - A.S.B.L. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Exercice d'activité 2017- Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Dienstjaar 2017 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

29 CC - A.S.B.L. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Exercice d'activité 2019 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Dienstjaar 2019 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

30 CC - A.S.B.L. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Exercice d'activité 2020 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Dienstjaar 2020 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

31 CC - A.S.B.L. "VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE" - Exercice d'activité 2021 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V.Z.W. VRIENDENKRING VAN DE MUZIEKACADEMIE VAN SINT-PIETERS-WOLUWE - Dienstjaar 2021 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

32 CC - A.S.B.L. "GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT" - Exercice d'activité 2022 - Documents comptables - Prise d'acte

- 33 CC - Association de fait Ateliers Créatifs de Joli-Bois - Exercice d'activité 2021-2022 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - Feitelijke Vereniging "Ateliers Créatifs de Joli-Bois" - Dienstjaar 2021-2022 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

Taxes - Belastingen

- 34 CC - Règlement-redevance relatif aux activités organisées par le service "Kunst en Cultuur" - Modification - Prorogation

GR - Retributiereglement betreffende de activiteiten georganiseerd door de dienst "Kunst en Cultuur" - Wijziging - Verlenging

- 35 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux francophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Prorogation

GR - Retributiereglement betreffende de Franstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Verlenging

- 36 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux néerlandophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Prorogation

GR - Retributiereglement betreffende de Nederlandstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Verlenging

- 37 CC - Règlement-taxe relatif aux antennes de télécommunications, d'émissions de signaux et d'échanges d'informations par voie hertzienne - Modification - Prorogation

GR - Belastingreglement betreffende de antennes voor telecommunicatie, signaaloverdracht en informatie-uitwisseling via hertzgolven - Wijziging - Verlenging

Famille, Jeunesse, Seniors, Santé et Service social - Familie, Jeugd, Senioren, Gezondheid en Sociale zaken

- 38 CC - C.P.A.S. - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan - Rapport annuel - Exercice 2022 - Approbation

GR - O.C.M.W. - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans - Jaarverslag - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring

39 CC - C.P.A.S. - Conseil de l'Action Sociale du 24.05.2023 - Modification budgétaire n° 1 - Exercice 2023 - Approbation

GR - O.C.M.W. - Raad voor Maatschappelijk Welzijn van 24.05.2023 - Begrotingswijziging nr. 1 - Dienstjaar 2023 - Goedkeuring

Culture FR Bibliothèque FR - Cultuur FR Bibliotheek FR

40 CC - Culture - 5ème édition de la Biennale P(art)cours/Parkunst 2024 - Convention de partenariat entre les communes de Woluwe-Saint-Pierre, Woluwe-Saint-Lambert et d'Auderghem et les A.S.B.L. CENTRE CULTUREL WOLUBILIS et CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE - Approbation

GR - Cultuur - 5de editie van de P(art)cours/Parkunst 2024 Biënnale - Partnerschapsovereenkomst tussen de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe, Sint-Lambrechts-Woluwe en Oudergem en de V.Z.W. CULTUREEL CENTRUM WOLUBILIS en het CULTUREEL EN CONGRESCENTRUM VAN SINT-PIETERS -WOLUWE - Goedkeuring

Interpellations - Interpellaties

41 CC - Interpellation - "Actions visant à informer les jeunes quant à leur droit de vote" (Mme Carla DEJONGHE et M. Etienne DUJARDIN)

GR - Interpellatie - "Acties om jongeren over hun stemrecht te informeren" (Mevr. Carla DEJONGHE en Dhr. Etienne DUJARDIN)

42 CC - Interpellation - "Jeux pour enfants en situation de handicap à la Cité de l'Amitié" (Mme Cécile VAINSEL) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - "Spellen voor gehandicapte kinderen in de Vriendschapswijk" (Mevr. Cécile VAINSEL) *(Aanvullend)*

43 CC - Interpellation - "Vente de l'immeuble Van Bever" (M. Etienne DUJARDIN) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - ""Verkoop van het Van Bever-gebouw" (Dhr. Etienne DUJARDIN) *(Aanvullend)*

44 CC - Interpellation - "Iran" (M. Michel NAETS) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - "Iran" (Dhr. Michel NAETS) *(Aanvullend)*

45 CC - Interpellation - "Des fontaines d'eau potable pour tous : pour nous et pour nos compagnons canins" (Mme Cathy VAESSEN) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - "Drinkwaterfonteinen voor iedereen : voor ons en voor onze honden" (Mevr. Cathy VAESSEN) *(Aanvullend)*

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Florence van Lamsweerde

Damien De Keyser